

Zeitschrift: Revue économique Suisse en France
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 76 (1996)
Heft: 1: Service public : le débat

Rubrik: La vie de la Chambre

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



 CCSF

La Chambre rajeunit...

Au fil de ses publications parues depuis l'été dernier, notre Compagnie vous a fait part de ses nombreux projets et des transformations qu'elle a déjà opérées au sein de son organisation. Parmi celles-ci, la recherche d'une meilleure visibilité concrétisée le 21 février dernier, au cours de la séance du Bureau du Conseil d'administration, par l'adoption d'une nouvelle charte visuelle. Le logo ci-contre figurera désormais sur tous les documents (publications, papier à en-tête, cartes de visite...) émanant tant du siège de la Compagnie que de ses chambres régionales. Crée par le graphiste Jacques Breham, de l'Agence Ah Oui ! il donne à la Chambre une image de modernité.

Ses publications aussi !

L'agence Ah Oui ! est associée à notre Compagnie pour la conception et la production de

cette revue, dont la direction de la publication est assurée par Olivier Julliard, Secrétaire Général de la Chambre. Le secrétariat de rédaction reste confié à Isabelle Deak qui continue donc à assurer la conception éditoriale, la réception et le contrôle des articles. Il en est de même pour la nouvelle Lettre Suisse-France (anciennement Bulletin d'Information) adressée gratuitement chaque mois à tous les membres de la Chambre de Commerce Suisse en France.

La régie publicitaire est assurée par Dominique Barué, mandatée par la Chambre. Nos annonceurs réguliers ont déjà pu apprécier sa grande expérience dans ce domaine et le plaisir qu'elle a de travailler pour un titre tel que la Revue. Ses coordonnées sont les suivantes : Dominique Barué, 10, rue Daru, 75008 Paris - Tél./Fax : 40 54 78 03.

Lyon : la Bourse est en pleine forme

J'ai pris connaissance avec plaisir et intérêt de l'article paru dans notre Revue sous le titre : « **Gros plan sur les entreprises suisses en Région Rhône-Alpes** »

Je regrette que dans le tout premier paragraphe de la colonne 3, page 11, l'auteur de l'article laisse supposer que les activités financières lyonnaises sont en perte de vitesse, lorsqu'il écrit : « Pour constater à quel point la place financière de Lyon a perdu de son importance au cours des dernières années, il suffit de visiter les locaux en partie vides de la Bourse de Lyon. »

En effet, si la vaste et belle salle de la Corbeille de la Bourse de Lyon ne connaît plus l'animation et la convivialité des heures de criée du passé, cela ne signifie en aucune façon que la place financière de Lyon ait perdu de son importance, bien au contraire. La disparition de la rencontre quotidienne des agents de change autour de la Corbeille a laissé la place à la cotation en continu qui, par voie informatisée, met en contact tous les jours sur le marché national de 9 h 00 à 17 h 00, les professionnels des sociétés de bourse, formant ainsi le Marché de la Bourse Moderne.

conservé sa position de **deuxième place financière française** tant grâce au marché de capitaux régionaux, à l'importance et à la diversité des compétences des services financiers, juridiques, commerciaux et techniques de la place mais encore elle détient une part prépondérante des activités nationales et européennes. Il n'y a qu'à observer pour s'en convaincre le rôle joué et les résultats obtenus sur le Second Marché par la Place de Lyon."

Pierre Walker
Président de la Chambre
de Commerce Suisse en
France, Rhône Alpes
Auvergne

Une présence accrue

De nombreux contacts sont en cours et se poursuivent. Le secrétariat général a ainsi noué ou renoué le dialogue avec les principales organisations économiques suisses (associations faîtières ou professionnelles, Chambres de commerce cantonales, etc.). De même, notre Compagnie est entrée au Comité de parrainage de la Bourse translémanique des entreprises qui organise trois fois par an un marché transfrontalier réunissant des entreprises suisses et françaises à la recherche de partenaires de part et d'autre de la frontière.

Des manifestations planifiées sur l'année

Un riche programme de manifestations est planifié sur l'année et figure page 47 de ce numéro. Prenez date pour profiter des occasions que ces rencontres, séminaires ou conférences vous offrent de nouer des contacts avec de nouveaux partenaires commerciaux ou de retrouver les principaux dirigeants d'entreprises suisses ou françaises actives sur le marché d'exportation suisse en France.

Mais si on parlait aussi de **vous** ?

Vous lancez un nouveau produit ? Vous construisez une nouvelle usine ? Vous inaugurez un nouveau service ou accueillez un nouveau dirigeant ? Faites-nous le plaisir de nous communiquer des informations afin que cette revue reflète aussi la vie de nos adhérents. Nous publierons volontiers des rubriques personnalisées, des profils de produit ou d'entreprise.

Notre adresse : Chambre de Commerce Suisse en France, Service des Publications, 10, rue des Messageries, 75010 Paris. Tél. 0033/1 48 01 00 77 - Fax 0033/1 48 01 05 75.

Manifestations de la Chambre inscrites au calendrier 1996

Les manifestations précédées du signe * sont ouvertes au public. Les autres dates correspondent à des réunions internes.

Calendrier au 26 mars 1996. Les dates en *italique* et entre parenthèses () seront précisées ultérieurement.

* 23 mars/1 ^{er} avril	Lyon	Présence active de la CCSF Rhône Alpes Auvergne à la Foire Internationale de Lyon
16 avril	Paris	Conseil d'administration de la CCSF
* 23 avril	Fribourg	Séminaire sur la récupération de la TVA (OSEC/CCSF)
* 24 avril	Lyon	Conférence : Customization dans les Banques « Comment augmenter la fidélité des clients en réduisant les charges »
* 25 avril	Zurich	Conférence en commun IFA-DATAR/CCSF. Thème « Grenzüberschreitende Investitionen »
* 26 avril	Lyon	Conférence de M. Boudet, Président de l'URSSAF
26 avril/8 mai	Paris	Présence active de la CCSF Paris à la Foire Internationale de Paris
* (30 avril)	Lucerne	Journée Alsace, avec la Chambre de Commerce Suisse en France, Région Grand Est
(Mai)	Paris	Bureau du Conseil de la CCSF
* 6 mai	Lyon	Conférence de M. Prada, Président de la Commission des Opérations de Bourse
11/19 mai	Bordeaux	Présence active de la CCSF Paris à la Foire Internationale de Bordeaux
* (16 mai)	Mulhouse	Séance publique Chambre de Commerce Suisse en France, Région Grand-Est
17 mai	Dublin	Assemblée Générale de l'Union des Chambres de Commerce Suisses à l'étranger
* 22 mai	Paris	Assemblé générale ordinaire de la CCSF
* 22 mai	Neuchâtel	Séminaire sur la récupération de la TVA (OSEC/CCSF)
* 23 mai	La Chx-de-Fonds	Séminaire sur la récupération de la TVA (OSEC/CCSF)
* 28 mai	Moutier	Marché transfrontalier des entreprises (Région Alsace-Jura)
3 juin	Lausanne	Bourse translémanique des affaires
* 6 juin	Marseille	75 ^e anniversaire de la Chambre de Commerce Suisse en France, Région Marseille Sud-Est Méditerranée
* Début juin	Strasbourg	Séance publique Chambre de Commerce Suisse en France, Région Grand-Est
* 11/12 juin	Zurich/Lausanne	Séances d'information OSEC-CCSF
* 12 juin	Paris	Séminaire Coopers & Lybrand : « Responsabilité pénale du chef d'entreprise »
* (Juin)	Paris	Bureau CCSF
* 25 juin	Lyon	Colloque Lyonnaise de Banque / Observatoire Européen de Géopolitique : « Les enjeux du G7 ».
* 27/29 juin	Lyon	Participation de la CCSF, Région Rhône-Alpes - Auvergne aux manifestations organisées dans le cadre de la réunion du G7
(Juillet)	Paris	Bureau du Conseil de la CCSF
* 6 - 15 septembre	Strasbourg	Foire européenne de Strasbourg
* 10 ou 11 sept.	Strasbourg	« Tisch-Messe » et manifestations CCSF, Région Grand-Est
(Septembre)	Paris	Bureau du Conseil de la CCSF
* 18 septembre	Paris	Séminaire Coopers & Lybrand : « Contrôle fiscal des systèmes informatiques »
(Octobre)	Paris	Bureau du Conseil de la CCSF
(Octobre)	Paris ou Suisse?	Conseil d'administration de la CCSF
* (Octobre)	Paris	Soirée-rencontre
* 18 octobre	Monthey (Valais)	Bourse translémanique des affaires
(Novembre)	Paris	Bureau du Conseil d'administration de la CCSF
* 20 novembre	Paris	Séminaire Coopers & Lybrand : « Externalisation de la fonction "personnel" »
(Décembre)	Paris	Bureau du Conseil d'administration de la CCSF
(à fixer)	Paris	Conseil de Noël de la CCSF

Pour tout renseignement sur ces manifestations, s'adresser à la Chambre de Commerce Suisse en France :

- | | | | |
|--|--|---|--|
| → Paris
10, rue des Messageries
F-75010 Paris
Tél. 1/48 01 00 77
Fax 1/48 01 05 75 | → Rhône Alpes Auvergne
15, rue du Musée-Guimet
69006 Lyon
Tél. 78 93 04 39
Fax 72 44 34 66 | → Marseille Sud-Est
Méditerranée
7, rue d'Arcole
13291 Marseille cedex 6
Tél. 91 37 72 06
Fax 91 81 46 95 | → Grand-Est
12, rue du 17-Novembre
68051 Mulhouse cedex
Tél. 89 66 71 80
Fax 89 66 71 89 |
|--|--|---|--|

Les Annonces de la Chambre

COMMETTANTS SUISSES CERCHENT IMPORTATEUR/AGENT/ REPRESENTANT EN FRANCE

4126

Nous recherchons un représentant libre à la commission pour la vente de notre gamme de montres suisse commercialisées sous les marques « Charmex », « Curtis », « Swiss Military ». Bonne qualité, prix bas : CHF 75.— à CHF 250.— Catalogue et prix à disposition sur demande.

4125

Fabricant suisse de produits de décapage des peintures et laques (tous supports), élimination des graffitis, décapage des colles, nettoyage des souillures et matières grasses, recherche des distributeurs régionaux visitant les peintres, charpentiers, poseurs de revêtement de sols ou encore les magasins de bricolage ou les grandes surfaces. Ces produits décapants sont pratiquement sans risque pour la santé et l'environnement ; ils ne contiennent aucun produit solvant.

4124

Fabricant suisse d'une gamme compacte de systèmes d'accès et d'identification de haute sécurité, recherche un partenaire compétent disposant de supports nécessaires pour l'installation et la maintenance de ces systèmes. Utilisés par l'armée et la justice, ils permettent, grâce à une visualisation précise de l'empreinte digitale, une identification sans équivoque en moins de deux secondes.

4123

Important fabricant suisse recherche un agent général pour la représentation en France d'instruments de chirurgie (fraises de chirurgie, fraises de micro-chirurgie, fraises de pédicure, instruments diamantés, forêts de chirurgie).

Adaptés aux techniques les plus récentes, ces instruments (ISO 9001, EN 29001/EN 46001) sont en acier inoxydable, carbure tungstène, acier carbone et diamant. Très large gamme de formes.

4122

Fabricant suisse de condensateurs et installations automatiques pour l'amélioration du facteur de puissance basse tension ainsi que de filtres de puissance - certifiés ISO 9001 - recherche un partenaire pour la commercialisation de ses produits en France. Il s'agit soit d'un fabricant, d'un agent ou d'un représentant implanté au niveau national ou régional et bien introduit dans le secteur de la consommation d'énergie électrique.

4121

Société suisse possédant de longues années d'expérience dans la gestion automatique d'immeubles, telle que la gestion automatique des lumières et des installations de conditionnement de l'air, la gestion de stores, le réglage acoustique, le contrôle des portes et fenêtres, la transmission des appels téléphoniques, les économies d'énergies, recherche un importateur/revendeur ou un « joint venture partner » des secteurs de l'électro-technique, installations électriques, climatisation, installations de centrales téléphoniques, etc., bien introduit sur le marché français.

REPRESENTANTS/ IMPORTATEURS FRANÇAIS DESIREUX DE REPRESENTER DES SOCIETES SUISSES

1692

Agence commerciale française recherche contrats d'agent auprès de sociétés suisses fabriquant des produits de grande consommation non alimentaires adaptés au marché des grandes surfaces, cataloguistes et grossistes spécialisés. Faire offre à THL TRADING - 3 rue des Renaudes - 75017 PARIS. Tél. 1/47 66 21 80 - Fax 1/47 66 17 55.

1691

Ingénieur A & M + IAE, 30 ans d'expérience industrielle et de conseil, ex-dirigeant de PME, souhaite devenir agent régional, commissionnaire ou consultant pour produits ou services techniques pointus en mécanique, électromécanique, électrotechnique, etc.

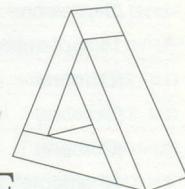
1690

Représentant franco-suisse, introduit auprès d'une clientèle professionnelle sur le Sud-Est de la France, cherche produits de fermeture, protection, automatisme, occultation et produits annexes pour développer réseau dans le second-œuvre du bâtiment. Etude aussi missions périodiques pour bâtiment et industrie à Madagascar. 30 années d'expérience. Tél. 91 49 52 79, Fax 91 85 31 11.

1689

Votre réseau de vente en France. Chef de vente dynamique, 37 ans, nationalité autrichienne, connaissance en informatique, expérience réussie dans l'animation d'une équipe de vente et d'une équipe sédentaire, également expérience réussie dans la mise en place de stratégies de marketing, cherche une société suisse pour créer ou agrandir leur réseau de vente en France.

HELVETIA
ASSURANCES



PARTOUT EN FRANCE
LE SPECIALISTE INCONTESTÉ DE L'ASSURANCE
DES MARCHANDISES
TRANSPORTÉES
LA REFERENCE
EN MATIERE DE QUALITE DE SERVICE

- Facultés maritimes, terrestres, aériennes
- Responsabilité du transporteur
- Transports privés
- Expositions
- Assurance des instruments de musique

CONTACTEZ NOUS : HELVETIA Compagnie Suisse d'Assurances

Christian PALLANDRE Responsable du département Commercial

Direction pour la France : 2, rue Sainte-Marie - 92415 COURBEVOIE Cedex

Téléphone : (1) 47 89 90 00 - Télécopie : (1) 47 89 90 12 - Téléx : Elvet 614 147 F

**COMMETTANTS FRANCAIS
CERCHENT
AGENT COMMERCIAL/
DISTRIBUTEUR EN SUISSE**

3485

Société française spécialisée en mécanique de précision, située en région Rhône-Alpes, recherche agents commerciaux introduits dans l'industrie. La rémunération se fera par commission. Nous recherchons exclusivement des pièces à réaliser en usinage type Fraisage CNC en petites, moyennes et grandes séries. M. Pernaton, Tél. 00 33/78 88 69 13 - Fax 00 33/78 88 68 34.

3484

Fabricant français de peintures en poudre, cherche distributeur en Suisse. Tonnage annuel : 3.500 tonnes dont 35 % à l'export en Allemagne. Französischer Pulverlackhersteller sucht Vertriebsfirma in der Schweiz. Jahrestonnage : 3500 Tonnes, davon 35 % Export Deutschland.

3483

AEO, CMB, SISE, SOGEQUIP : Constructeurs français spécialisés dans la fabrication de périphériques destinés à l'industrie plastique (thermo régulation, broyeurs, refroidisseurs de liquides, régulation pour moules), recherchent agent commercial en Suisse. Clientèle : Plasturgie. Fort potentiel de développement, référence en France et en Europe; contacter Monsieur Toussaint. Tél. 74 81 96 00 - Fax 74 73 43 85.

3482

RGA - Constructeur français de tronçonneuses à métal et d'automatismes - 50 ans de performance. Recherche agent commercial en Suisse Romande. Clientèle : industries métallurgiques, automobile, aéronautique, plasturgie, etc. Fort potentiel de développement. Références en France et en Europe. Fichier clients. Contacter Mme Gardaz. Tél. 74 39 70 22 - Fax 74 39 73 98.

OFFRES DE COLLABORATION

5176

Mettre en place une filiale, créer une agence, organiser et gérer un réseau de distribution en France, sont-ils des projets faisant partie de vos réflexions de développement ? Directeur commercial, 20 ans d'expérience, rompu à la négociation avec les centrales des circuits traditionnels ou de la G.M.S. dans les secteurs d'activités comme : le matériel et les vêtements de sport, les jouets, la maroquinerie et la papeterie fantaisie. Je peux également assurer le recrutement et l'animation des équipes commerciale et sédentaire.

5173

Directeur Général, très bonnes connaissances grande distribution, agro-alimentaire, VPC, logistique, ayant travaillé en Suisse, offre services à société désirant mettre en place une filiale, une agence ou un réseau de distribution.

5172

J.H. 33 ans, bilingue allemand. Directeur commercial - secteur agro-alimentaire - 13 ans d'expérience vente à la grande distribution (négociation marques de distributeurs + marques propres) souhaiterait travailler pour société suisse désireuse de s'implanter en France. Tél. 78 89 85 07 - Fax 78 89 84 73 (Lyon).

DEMANDES D'EMPLOI

8927

Ingénieur agroéconomique suisse, diplômé de l'Ecole Polytechnique de Zurich, trilingue (allemand, anglais, français), 7 ans d'expérience professionnelle dont 3 à l'étranger (planification, organisation et analyses financières et économiques de projets d'investissements) recherche un poste correspondant à ses capacités. M. Scholl. Tél. 0033/1 45 45 51 18.

8926

Secrétaire de direction trilingue (français, allemand d'origine, anglais), sténographie dans les trois langues, traductions et interprétariat. Gestion. Expérience réussie de la vente. Cherche poste à Paris. Tél. 42 52 54 56.

PRISE DE PARTICIPATION

5174

Dans le cadre d'un projet d'expansion dans le marché commun, une société suisse (secteur distribution d'énergie - Eléments en béton armé) envisage une prise de participation à hauteur de 100 % dans une petite société française de préfabrication de produits en béton. Financièrement saine, cette société devrait occuper au maximum 5-10 personnes et serait située dans la Région Est, Nord-Est de la France.

**LOCATION ET VENTE
LOCAUX/TERRAINS/COM-
MERCES/IMMEUBLES**

5175 Vends 130 hectares, 45 km de Toulouse. Vue panoramique. Région très touristique. Source minérale curative. Lac de 3 hectares. Conviendrait création complexe loisirs, retraite ou tourisme, avec camping - caravaning, centaine de bungalows. Vends tout ou partie. Ecrire : Madame A. Juncas. Sainte-Raffine. 81310 PEYROLE - FRANCE.

5171

Bordeaux Saint-Jean, très bonne situation, proximité gare et autoroute.

a) Local au 217 Cours de la Marne : 118 m², grande vitrine. Possibilité de diviser en deux. Loyer FF. 7.600.- HT / mois.

b) Immeuble au 219 Cours de la Marne : 321 m², à aménager, répartis sur trois niveaux. Loyer FF. 15.400.- HT / mois.

5170

Dans le Haut-Rhin : à vendre fonds de restaurant. Situation exceptionnelle sur « Route des Vins ». Valeur du fonds KF. 2'500.—. Apport moins important si reprise en EURL. Possibilité d'acquérir les murs (en supplément).

5169

Agglomération Orléans. Vends murs et fonds de commerce hôtel-restaurant **NN 60 chambres. Téléphone : 43 22 45 52.

Une cinquième liaison quotidienne dans chaque sens entre Paris et Zurich

Premier vol Paris-Zurich SR 711* dép. 7 h 05** arr. 8 h 10

Dernier vol Zurich-Paris SR 710** dép. 20 h 35 arr. 21 h 50

* vol SR 711

lundi - mardi - jeudi et vendredi : dép. 7 h 05, arr. 8 h 10
mercredi : dép. 6 h 55, arr. 8 h 00

** sauf vendredi et samedi

Contactez votre agence de voyages ou
votre représentation Swissair ☎ 45 81 11 01

